

HOW TO USE by **wwag**.com



Produkt **B2 Superlift CE**

Artikel 97-410

Datum 2014-11-17

Editorial ID 129200

Der Lift besteht aus zwei Bauteilen, die vormontiert geliefert werden. Vor dem Einsatz muß der Lift zusammengebaut werden. Kontrollieren Sie zunächst, ob alle benötigten Teile geliefert wurden: Links im Bild die Schere mit dem in Einbaulage platzierten Hubzylinder, rechts der Unterbau. Beide Teile sind so zueinander ausgerichtet, wie sie später zusammengesetzt werden. Die verzinkte Stange mit Knebel, die quer in den Unterbau eingeschoben ist, ist eine Sicherung gegen Absinken des Lifts. Sie muss vor dem Zusammenbau entfernt werden. Die beiden Rollen am Unterbau dienen zusammen mit dem Griff auf der gegenüberliegenden Seite zum Transport des Lifts.

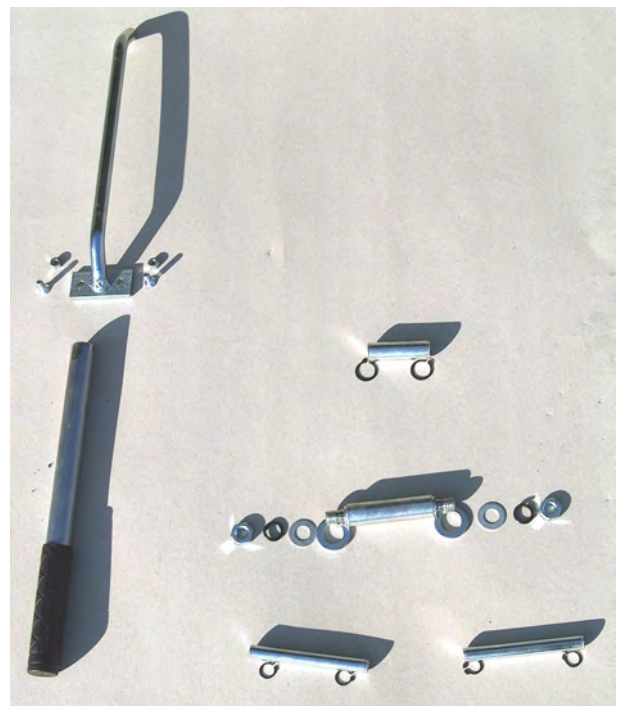
Kontrollieren Sie die Kleinteile:

- Unterer Sicherungsbügel gegen Kippen, wird mit den beiden M6-Schrauben an der Querstrebe des Untersatzes befestigt. Hakt mit seinem anderen Ende in ein Loch im Rahmen des Untersatzes.
- Oberer Ankerbolzen der Pumpe mit Seegerringen.
- Unterer Ankerbolzen der Pumpe mit Distanzscheiben, Federscheiben und Muttern.
- Die beiden Scharnierbolzen, die die Schere mit dem Untersatz verbinden (incl. Seegerringen).
- Ablaßventilöffner (Aufsteckschlüssel)

Zusammenbau:

- Setzen Sie zum Zusammenbau die Schere in den Unterbau. Die Teflonlaufrollen der Schere zeigen in die gleiche Richtung wie die Transportrollen des Unterbaus.
- Stecken Sie die beiden Scharnierbolzen 1 in die dafür vorgesehenen Bohrungen und sichern Sie sie mit den vier kleineren Seegerringen.

- Platzieren Sie den Hydraulikzylinder wie in umseitiger Abb. gezeigt in der Schere und befestigen Sie ihn mit den Bolzen 2 und 3. Schließen Sie das Ablaßventil (die geschlitzte Schraube am unteren Ende des Hydraulikzylinders) mit dem Aufsteckschlüssel. Pumpen Sie den Lift hoch.
- Haken Sie den unteren Sicherungsbügel 4 im Unterbau ein und befestigen Sie ihn mit dem Laschenende an der Querstrebe des Unterbaus.
- Machen Sie eine abschließende Funktionsprobe des Lifts.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag**.com



Product B2 Superlift CE

Articles 97-410

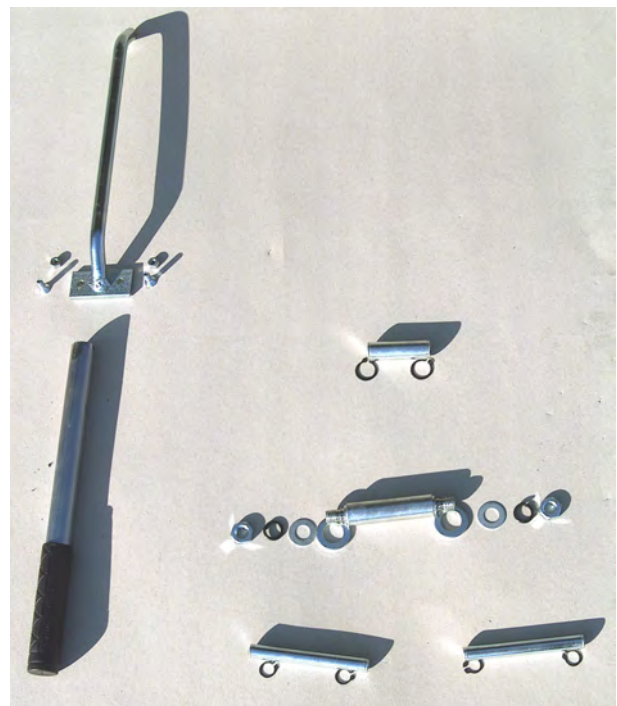
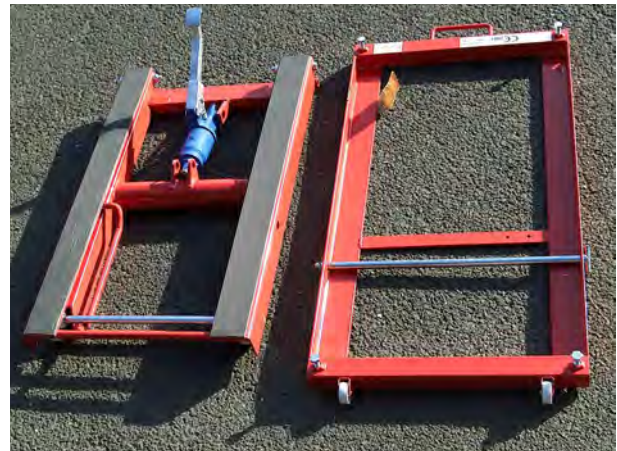
Date 2014-11-17

Editorial ID 129200

The lift consists of two major pre-assembled components. These have to be combined before the first operation. First check if all parts are there: on the left in the illustration you can see the scissors with their hydraulic jack, on the right the supporting base frame. Both components are directed towards each other just as they are bolted together during final assembly. The zinc-plated rod can be inserted into the frame and prevents the lift from lowering. This rod must be removed before assembly. Two rollers on the frame together with a handle on the opposite side allow for an easy moving in the workshop.

Check the small parts:

- Lower safety bracket - prevents tipping over. One end mounts with two M6 bolts to the frame, the other end hooks into a hole in the frame.
- Upper jack anchor bolt with circlips
- Lower jack anchor bolt with spacers, lockwashers and nuts
- Two hinge bolts which connect the scissors to the frame (incl. circlips)
- Valve opener rod
- Assembly:
 - Position the scissors onto the frame. The Teflon rollers point into the same direction as the frame transport rollers.
 - Insert the hinge bolts 1 into the designated holes and secure with cotter pins.
 - Place jack into scissors as shown in illustration on opposite page and secure with studs 2 and 3.
 - Close the release valve (slotted screw at bottom end of jack) with the rod
- Pump up lift



Deutsch

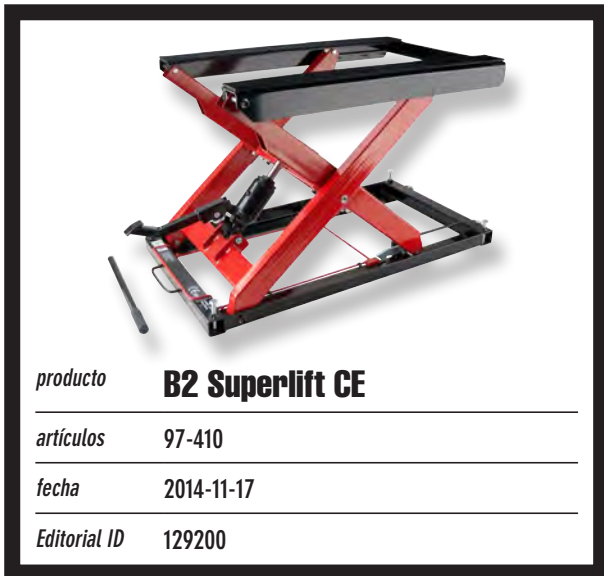
English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag**.com



producto **B2 Superlift CE**

artículos 97-410

fecha 2014-11-17

Editorial ID 129200

El gato está compuesto por dos componentes que se entregan pre-ensamblados. Antes de uso, el gato tiene que estar montado. Primero verifique si todas las piezas necesarias están disponibles: a la izquierda en la ilustración se pueden ver las tijeras con el cilindro de elevación colocado en la posición de montaje, a la derecha la base de apoyo. Ambas partes están alineadas entre sí, de tal manera como serán ensambladas después. La varilla galvanizada con mordaza, que se inserta transversalmente en la base de apoyo, es una salvaguarda contra el descenso del gato. Esta varilla se debe retirar antes del montaje. Los dos rodillos en la base de apoyo junto con una manija en el lado opuesto permiten el transporte del gato.

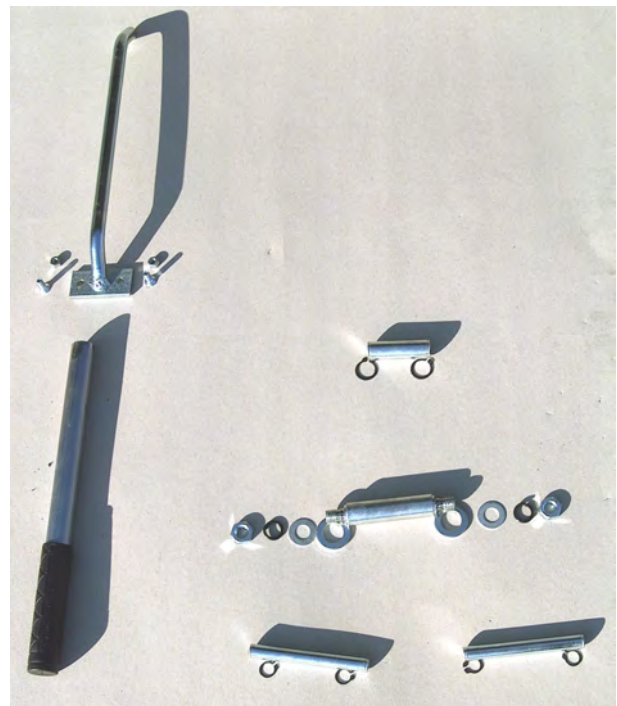
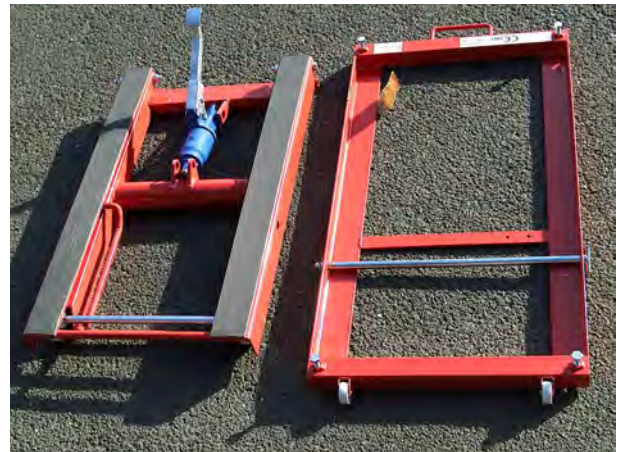
Verifique las piezas pequeñas:

- El estribo de seguridad inferior contra vuelco está fijado con los dos tornillos M6 al travesaño de la base. Se engancha con su otro extremo en un agujero del marco de la base.
- Perno de anclaje superior de la bomba con anillos de retención Seeger.
- Perno de anclaje inferior de la bomba con espaciadores, arandelas de seguridad y tuercas.
- Los dos pernos de bisagra que unen a las tijeras con la base (incl. anillos de retención Seeger).
- Apertura de válvula de drenaje (Llave de tubo)

Ensamblaje:

- Para el ensamblaje coloque las tijeras en la base de apoyo. Los rodillos de teflón están en la misma dirección que los rodillos de transporte de la base de apoyo.
- Introduzca los dos pernos de bisagra 1 en los agujeros correspondientes y asegúrelos con los cuatro anillos de retención Seeger pequeños.

- Coloque el cilindro hidráulico, como se muestra en el dorso de la figura, en las tijeras y asegúrelo con los pernos 2 y 3. Cierre la válvula de drenaje (el tornillo ranurado en el extremo inferior del cilindro hidráulico) con la llave de tubo. Eleve el gato por accionamiento de la bomba. Enganche el estribo de seguridad inferior 4 en la base de apoyo y fíjelo con el extremo de la lengüeta en el travesaño de la base de apoyo. Haga una prueba de funcionamiento del gato final.



Deutsch

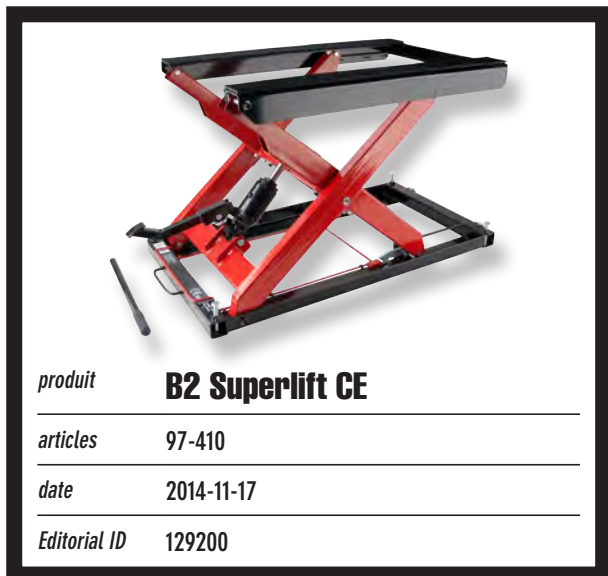
English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag**.com



produit **B2 Superlift CE**

articles 97-410

date 2014-11-17

Editorial ID 129200

Le banc de levage est composé de deux parties principales, qui sont livrées pré-montées. Avant l'utilisation, le banc doit être assemblé. Contrôlez tout d'abord que toutes les pièces aient bien été livrées : à gauche sur l'image, le ciseau avec le cylindre de pression mis en place, à droite le châssis inférieur. Les deux éléments sont disposés de la manière, dont ils seront ensuite assemblés. La barre zinguée avec la poignée, qui est glissée en travers sous le châssis inférieur, évite au banc de s'affaisser. Elle doit être retirée avant le montage. Les deux roues sur le châssis et la poignée de la face opposée servent à transporter le banc de levage.

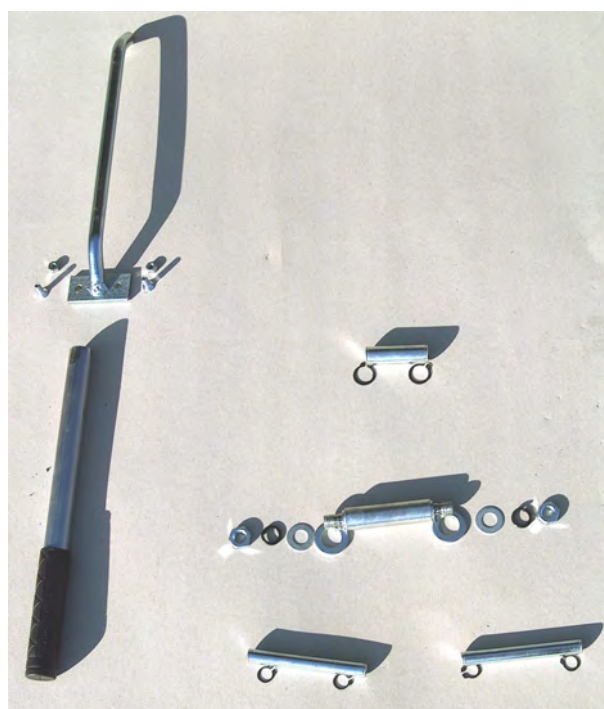
Contrôlez les petites pièces :

- Contre le basculement, l'arceau de sécurité inférieur est fixé sur la traverse du châssis à l'aide des deux vis M6. Son autre extrémité se crochète dans un trou du châssis inférieur.
- Boulon supérieur de la pompe avec les clips.
- Boulon inférieur de la pompe avec rondelles de calage, rondelles ressorts et écrous.
- Les deux axes de charnières, qui relient le ciseau avec son châssis (avec ses clips).
- Valve de décharge (levier à douille)

Assemblage :

- Pour l'assemblage, posez le ciseau dans le châssis inférieur. Les rouleaux de teflon du ciseau pointent dans le même sens que les roulettes de transport du châssis.
- Insérez les deux axes de charnière 1 dans les trous prévus à cet effet et sécurisez les avec les quatre petits clips.

- Placez le piston hydraulique dans le ciseau comme indiqué sur l'illustration au verso et sécurisez-le avec les boulons 2 et 3. Fermez la valve de décharge (la vis fendue sur l'extrémité inférieure du piston hydraulique) avec le levier à douille et montez le banc en pompant. Accrochez l'arceau de sécurité inférieur 4 dans le châssis et sécurisez-le avec le rabat au bout de la traverse du châssis inférieur. Effectuez un test de bon fonctionnement du banc de levage."



Deutsch

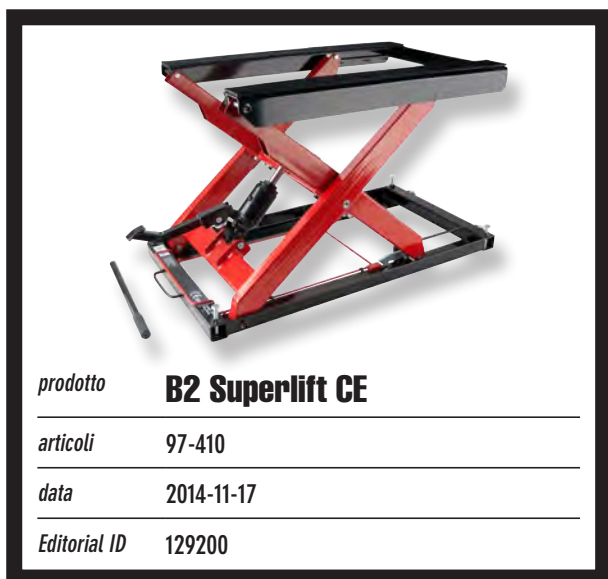
English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag**.com



prodotto **B2 Superlift CE**

articoli 97-410

data 2014-11-17

Editorial ID 129200

L'alzamoto si compone di due parti che vengono fornite premontate. Prima di poterlo usare, l'alzamoto va assemblato. Controlli innanzitutto se tutti i componenti sono stati forniti: a sinistra nell'immagine la forbice con il cilindro sollevatore piazzato in posizione di montaggio, a destra la base. I due pezzi sono posizionati reciprocamente così come poi vanno assemblati. L'asta zincata, inserita di traverso nella base, è una sicura che impedisce l'abbassamento del cavalletto. Va tolta prima dell'assemblaggio. I due rulli sulla base, insieme alla maniglia dal lato opposto, servono per trasportare l'alzamoto.

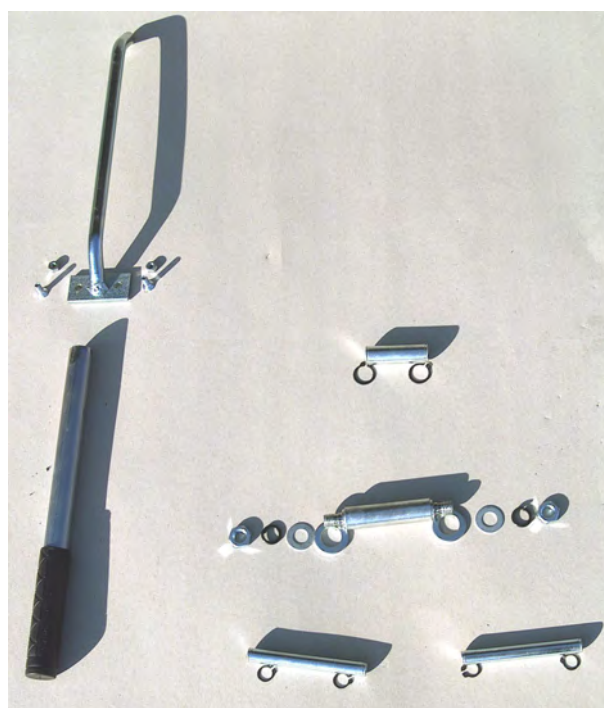
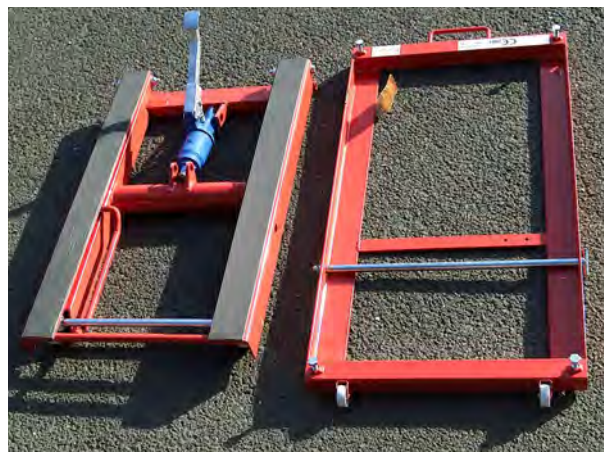
Controlli la minuteria:

- Arco di sicurezza inferiore antiribaltamento. Si fissa con le due viti M6 alla traversa della base. Si aggancia con l'altra sua estremità in un foro nel telaio della base.
- Perno di ancoraggio superiore della pompa, con anelli seeger.
- Perno di ancoraggio inferiore della pompa con distanziatori, rondelle di bloccaggio e dadi.
- I due perni cerniera che collegano la forbice con la base (anelli seeger incl.)
- Perno aprivalvola (chiave a T)

Assemblaggio:

- Per effettuare l'assemblaggio la forbice va posizionata nella base. I rulli in teflon della forbice guardano nella stessa direzione dei rulli di trasporto della base.
- Infilare i due perni cerniera 1 nei fori predisposti e li assicurare con i quattro anelli seeger più piccoli.
- Posizionare il cilindro idraulico così come mostrato nella figura sull'altra pagina nella forbice e lo fissare tramite i perni 2 e 3.

Chiudere la valvola di spurgo (la vite spaccata all'altra estremità del cilindro idraulico) usando la chiave a T. Alzare il cavalletto pompando. Agganciare l'arco di sicurezza 4 nella base e lo fissare tramite la terminazione della linguetta alla traversa della base. Effettuare una prova finale per verificare il funzionamento dell'alzamoto.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano